

©⚡#!!::#⚡©

(Diccionario del insulto)

Juan de Dios Luque

Antonio Pamies

Francisco José Manjón

Juan de Dios Luque
Antonio Pamies
Francisco José Manjón
Diccionario del insulto

© Juan de Dios Luque Durán, Antonio Pamies Bertrán,
Francisco José Manjón Pozas, 2000

Queda rigurosamente prohibida sin autorización por escrito del editor cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra, que será sometida a las sanciones establecidas por la ley. Pueden dirigirse a Cedro (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesitan fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com;

91 702 19 70 / 93 272 04 47).
Todos los derechos reservados.

Primera edición: abril de 2000
Primera edición en este formato: noviembre de 2017

© de esta edición: Grup Editorial 62, S.L.U., 2017
Ediciones Península,
Diagonal 662-664
08034 Barcelona
edicionespeninsula@planeta.es
www.edicionespeninsula.com

LIMPERGRAF - impresión
DEPÓSITO LEGAL: B.23.482 - 2017
ISBN: 978-84-9942-648-8

A

ababol: Tonto, atontado <metáfora a partir de la variante levantina de *amapola real*: *ababol*, *ababa*, imagen tal vez motivada por el estupor que produce este opiáceo (adormidera). Insulto anticuado con ese significado, salvo en Aragón y Navarra donde, al parecer, aún puede usarse.

abanto: Tonto, aturdido; se aplica en el ámbito taurino al toro que sale despistado: *Con el primero, un animal que salió abanto y escarbando emplazado, Esplá mostró su variado catálogo de sabiduría* (*El Mundo*, 16-8-95) <por analogía con pájaro, ya sea el *Neophron Pemopterus*, llamado popularmente «boñiguero», o con el *Aegypius Monachus* o «buitre negro». ☞ ¿Otra vez por aquí? ¿Qué les pasa hoy? // Pues nada, que este **abanto** se ha cenado el mando a distancia en lugar del bocata chopped // ¡Jesús, qué pareja! (Forges, *Almanaque Beecham* 1998-99).

abarraganada: Concubina o prostituta <de *barragana*, mujer que vive en concubinato con un fraile. ☞ [...] en fin, mejor parece la hija mal casada que bien **abarraganada** (Cervantes, *Don Quijote*).

abejarruco: Tonto y chismoso <por analogía con un pájaro que se come a las abejas (*Merops Apiaster*).

abejorro: Pelmazo (Andalucía) <analogía con el insecto. ☞ Como te coja

por su cuenta ese **abejorro** vas aviado (Alcalá Venceslada).

abellotado: Grosero <véase *bellotero*.

abencerraje: Insumiso, chulo y salvaje <antonomasia, del árabe *Ibn-as-Sarray*, nombre de una familia de la alta nobleza granadina cuyos miembros estaban metidos en constantes luchas y conspiraciones por lograr el trono contra sus rivales los *zegríes*. ☞ Más quiero en pobre ermita mi hospedaje / que vivir con mujer voluble y terca / locuaz, sosa, gazmoña, **abencerraje** / figona, ruda, necia, altiva, puerca... (José Vargas Ponce, *Proclama de un solterón*).

ablandabrevas: Tonto, inútil <por ser una actividad tan fácil como innecesaria. ☞ **a**) Y así siguen haciendo los gilipollas, los malajes, los zurumbáticos, los **ablandabrevas** y los majagranzas por mucho que crezcan (G. Peces-Barba, *ABC*, 26-10-98); **b**) A Cipriá Ciscar también le conviene el nombre de **ablandabrevas**, porque cae con frecuencia en la sublimación de lo obvio (*ABC*, 7-3-97).

abobado: Tonto, bobo <derivado del lat. *balbus*, «tartamudo»; término de origen posiblemente onomatopéyico (Covarrubias).

abocinado: Tonto <de *bocina*.

abogadillo: Abogado principiante, de

poco éxito o escaso talento, picapleitos <diminutivo despectivo de *abogado* (del lat. *advocatus*, en última instancia de *vox*, «voz»). ☞ **a**) Cuando lo conocí no pasaba de ser un **abogadillo**... (Vázquez Montalbán, *El premio*); **b**) Estamos mandados por **abogadillos** de medio pelo, sotanillas, viajantes de comercio y universitarios que antes iban de progres y ahora de yuppies (Raúl del Pozo, *El Mundo*, 22-3-94).

abogado de pobres: Persona que interviene en disputas ajenas sin ser solicitada.

abogado de secano (o abogado de sequero): Letrado que no ejerce ni sirve para ello; por extensión rústico metido en negocios (Andalucía). ☞ Lo cogió un **abogado de secano** y lo mareó (Alcalá Venceslada).

abombado¹: Tonto, atontado <de *abombarse*, «inflarse», síntoma de que algo empieza a ponerse en mal estado. ☞ Con esta solanera, estoy **abombaíto** (F. Álvarez Curiel, *Vocabulario popular andaluz*).

abombado²: Borracho (Argentina).

abominable: Digno de aversión y espanto <lat. *abominari* (*ab* «fuera» y *omen* «augurio»), «rechazar» (por ser de mal augurio). ☞ ... el lenguaje que escupía aquel **abominable** monstruo televisivo llamado «La Veneno» (Terenci Moix, *El País*, 15-6-98).

aborrascado: Borracho <probable analogía con el barco que se tambalea intentando navegar en medio de una borrasca.

aborrecible: Despreciable, abyecto, vil,

digno de odio <lat. *ab+horrescere* «que produce horror». ☞ Para hacerle **aborrecible** a tus ojos (Cervantes, *Don Quijote*).

aborrecido: Despreciable, desagradable <lat. *ab+horrescere* («que produce horror»). ☞ ¡Lavín, qué tío máh **aborrecío!**

aborregado: Persona gregaria, sin personalidad <por analogía con el *borrego*, animal tonto y dócil. En la jerga taurina, significa «poco agresivo». ☞ **a**) salen medios toros, toros **aborregados**, toros con los pitones reventados, toros que ni son toros ni son nada (*El Mundo*, 14-10-96). **b**)... esa tufarada tóxica, a la que la gente más **aborregada** y ciega parecía haberse acostumbrado... (Juan Marsé, *El embrujo de Shanghai*).

aborricado: Persona embrutecida <derivado de *borrico*: estás **aborricao** de ver tanto la tele.

abortín: Persona raquítica, enana y fea <diminutivo de *aborto*.

aborto: Pequeño, feo y enclenque; engendro, monstruo <por analogía con el tamaño y el aspecto del feto malogrado. ☞ ¡Menudo **aborto** de tía! y encima igual se cree que está buena y todo.

abortón: Variante de *abortín* <aumentativo de *aborto*.

abrazafarolas: Borracho que se recoge a menudo en un estado lamentable <metáfora basada en la dificultad de volver a casa a pie estando borracho. Uno de los grandes *inventos del TBO* fue precisamente la farola con ruedas, para llevar a los borrachos a casa más fácilmente. ☞ **a**) José María García

sembró vientos con aquellos sonoros epítetos de «correvedile» o «**abrazafarolas**» (*El Mundo*, 21-6-96); **b**) De sobra sabes quiénes son los enemigos naturales del Real Madrid, y seguro que te gustaría saber un poco más de estos personajillos, que no son otra cosa que pequeños reptiles disfrazados de cantamañanas y **abrazafarolas** (Página web del Real Madrid CF, 1997).

arribonado: Sinvergüenza, acostumbrado a no trabajar, a beber y a vivir a expensas de otros <derivado de *bribón*. ☞ Por bigotes tenía dos mecheros de velón, y una pera como un rabo de cochino y tan larga, que le hacía roscas en la golilla; los ojos entre vidrios, y sus antojos y los míos formaban tan aguda su vista, que me pareció que me miraba con dos chuzos; el gesto tan **arribonado**, que partían a medias su ceño lo despegado y lo burlón (Torres y Villarroel, *Visiones y visitas de Torres*).

abrutado: Embrutecido <de *bruto*.

absolutista: Intransigente, persona que gusta de tomar las decisiones por sí misma e imponerlas a los demás <relacionado con el concepto de *monarquía absoluta*, régimen político en el que el rey acapara todo el poder. ☞ ... estamos muy acostumbrados a que el paisaje de la Historia lo presida un toro, un general, un dictador, un rey **absolutista**, un presidente presidencialista, un macho muy testicular, en fin (Umbral, *El Mundo*, 9-4-96).

abstemio: Que no bebe nunca alcohol <del lat. *abstemius* (*ab* «fuera» y *temum* «licor»); en nuestra sociedad, ser abstemio está casi tan mal visto como el alcoholismo. Además, nadie nos cree. ☞

Aunque no te lo creas; Panta, el **abstemio**, el que sólo tomaba Pasteurina desde que tuvo hemorroides, cayéndose de borracho y con la lengua enrevesada (Vargas Llosa, *Pantaleón y las visitadoras*).

abucharado: Soplón, delator <de *buche* («estómago»), a través del modismo *sacar el buche a alguien* («hacerle confesar»), que también dio *desembuchar* «confesar».

abuelete: Hombre viejo, o demasiado mayor para ciertas ocupaciones <diminutivo insolente. ☞ Como por la vía brava y bronca ya no convence a los suyos ni vence a la oposición, se ha sacado esta maña, no nueva en democracia, de recurrir a un patriarcalismo de **abuelete** (Umbral, *El Mundo*, 29-9-94).

abúllico: Gandul y sin voluntad <del griego *a+bulé* «sin voluntad», tecnicismo psiquiátrico que designa la impotencia patológica para tomar o cumplir decisiones. ☞ Aquel hombre «encantador», **abúllico**, sin aspiraciones, sin imaginación, era más terrible que todos los tiranos de la historia antigua y moderna (Trotsky, *Historia de la revolución rusa*, traducción de Andrés Nin).

aburguesado: Comodón, que se ha vuelto menos enérgico cuando las cosas han empezado a irle bien; conservador <derivado de *burgués* (del lat. vulg. *burgus* «fortaleza», palabra de origen germánico). ☞ Un gol de Manel [...] permitió al Logroñés llevarse los tres sabrosos puntos frente a un Compostela pusilánime y **aburguesado** (*El Mundo*, 16-9-96).

aburrido: Soso, tirando a pelmazo <doblete de *aborrecido*. ☞ Es el profe

más **aburrido** y coñazo que he tenido nunca.

aburrir a las ovejas: Ser el colmo del *aburrimiento*. ☞ Ahora periódicos y periodistas se toman tan en serio a sí mismos que **aburren a las ovejas** (Pérez-Reverte, *Patente de corso*).

abusica: Abusón <variante infantil de *abusón*. ☞ **Abusica**, más que **abusica**, ya verás cuando se lo diga a mamá.

abusivo: Abusón <de *abusio* «uso excesivo, injusto, impropio de algo o de alguien»; a su vez del lat. *abusus* «usar mal o en exceso»: **a**) Ése es un **abusivo** [...] con el cuento de buscar enfermedades, nos mete mano hasta en el cerebro (Vargas Llosa, *Pantalón y las visitadoras*); **b**) «... maldito, **abusivo**, te odio, muérete, acábate de una vez» (Vargas Llosa, *La tía Julia y el escribidor*).

abusón: Aprovechado, explotador, déspota, que se aprovecha de los más débiles o saca partido de una coyuntura favorable, para explotarlos o humillarlos <augmentativo derivado del verbo *abusar*. ☞ [...] despiadada victoria de las americanas, 106 a 58, **abusonas** ellas (*El Mundo*, 21-7-96).

abyecto¹: Vil, rastrero, digno de odio y desprecio <lat. *abicerere* (*ab* «fuera» e *iacere* «arrojar») «despreciar, tirar». ☞ Si el Che resucitara [...] tendría que ir a liberar a Cuba, país reprimido, empobrecido [...] donde las mujeres tienen que prostituirse como en el más bajo y **abyecto** país capitalista (*La Nación* [Costa Rica], 28-7-97).

abyecto²: Hebreo <de *abiectus* («despreciado», «tirado»). ☞ ... de esos **ab-**

yectos—pues también se les podía llamar así—nos libraron los Reyes Católicos... (Andrés Sopena, *El florido pensil*).

acamellado: Jorobado <por analogía con la joroba del *camello*.

acantinflado: Payaso, tipo de aspecto ridículo <derivado del nombre artístico del famoso cómico mejicano Mario Moreno *Cantinflas*.

acaponado: Marica <derivado de *capón*. ☞ Aseguraban que tenía voz de flauta por que no era como Dios mandaba ni como eran todos los hombres, sino espadón y **acaponado** (Cela, *Nuevas andanzas del Lazarillo de Tormes*).

acarajotado: Tonto <derivado de *carajo*. ☞ Lo que le pasa es que está **acarajotao**, y así le va.

acartonado: Viejo, tieso, apergaminado; dicese de las personas que por su físico o por su comportamiento aparecen envarados o estirados <por analogía con el aspecto rígido y, a veces, arrugado de este material.

acebuche: Tonto <metáfora relativa a seres inertes (como la madera de este olivo silvestre).

aceituno: Guardia civil <analogía entre el color más típico de la aceituna y el color de su uniforme.

acémila: Burro, bestiajo <del ár. *az-zamila* «bestia de carga». ☞ Ese retén es una **acémila**, un burdégano impresentable (Cela, *La Catira*).

acera de enfrente (de la ~): Marica

<eufemismo (algo cursi hoy). ☞ ¡No me digas que ese también **es de la ace-ra de enfrente!** Lo que faltaba.

achacoso: Lleno de enfermedades, vie-jales <del ár. *shaqa* «pena». ☞ Los vere-mos como a Andreotti, chepudos, sos-pechosos, **achacosos** y ochentones, chupándonos los impuestos (Raúl del Pozo, *El Mundo*, 27-11-96).

achanguero: Ladrón <gitanismo, del caló *achangar* «sujetar». ☞ Conde y González son dos aventureros de la vida, dos **achangueros**, bailones, birlos, buscas, choris, choricenates, choros, gerifaltes, guindas, guindaleros, mer-chantes, pispos, quitones, quinadores, sopistas, volatas, quitameriendas, de-dos, en manos de qué gente estamos, oyes (Umbral, *El Mundo*, 25-9-95).

achantado: Asustado, muerto de mie-do; por extensión cobarde <de *achan-tar*: «encoger», «asustar», cruce entre una metáfora espacial y otra animal; analogía con el perro apaleado por su dueño (cf. *achantar el rabo*). ☞ ... la in-feliz no las tenía todas consigo, y en su zozobra hizo propósito firme de per-manecer **achantadita** en el flaco jer-gón, cuidando de no hacer ruido, de no moverse, ni toser, ni respirar más que lo preciso para no ahogarse... (Pé-rez Galdós, *Nazarín*).

achicado: Cobarde <véase *achantado*. ☞ Aquel mismo corazón de la niñez y de los juegos en el jardín de los abue-los que ahora en la juventud con facili-dad se dilataba para latir con el de su madre o el de sus amigos o con los ex-traños sufrimientos nunca menciona-dos en detalle del tío Gonzalo en Lon-dres, se replegaba, **achicado** y duro,

ante la figura de un padre revirado y escritor y siempre en casa y siempre aparte que jamás le había llevado a cu-chos (Álvaro Pombo, *El metro de platino iridiado*).

achispado: Borracho <de *chispa*, »bo-rrachera». ☞ ... las malas lenguas se cebaban, tanto si la veían **achispada** como si no... (Juan Marsé, *El embrijo de Shangai*).

acobardado: Asustado, muerto de mie-do; por extensión, cobarde <derivado de *cobarde*, que a su vez viene del fran-cés *couard* (que dio también ing. *coward*), del fr. medieval *coe*, «cola», por la imagen del perro asustado ba-jando la cola (lat. *cauda*, lat. vulg. *coda*). ☞ Pero todos son unos **acobar-dados**. La moral de las porteras se ha apoderado de las radios y de los periódicos [...] (Raúl del Pozo, *El Mundo*, 9-7-96).

acocuyado: Borracho (Madrid).

acojonado: Cobarde, asustado <metáfora genital que asocia el miedo a la falta de atributos viriles. ☞ [...] el odioso detector de metales que te obli-ga a atravesar varias veces el control con cara de delincuente **acojonado** o de gilipollas indefenso (*El Mundo*, 27-11-96).

acólito: Esbirro; persona sometida a las órdenes de otra <del gr. *akholouthos*, «el que sigue», designa en la Iglesia Ca-tólica al seglar que ha recibido el se-gundo ministerio de los dos estableci-dos por ella y que puede administrar de forma extraordinaria la Eucaristía; por extensión se aplica al monaguillo y, en general, a cualquier subalterno o

satélite. ☞ Dijo lo que quisieron; explicó la perpetración de atentados recientes, y, para menguar sus propias culpas, poniéndose de **acólito**, de comparsa, pronunció los nombres... (Alejo Carpentier, *El acoso*).

acomodaticio (o acomodadizo): Panzista, vividor, que se conforma con cualquier cosa con tal de no hacer nada; al mismo tiempo comodón y débil <del lat. *commodus* «conveniente».

acomplejado: Que se siente siempre inferior a los demás. Tecnicismo psiquiátrico: según Freud el perfecto ejemplo era Ricardo III de Inglaterra, usurpador y asesino, conocedor de sus defectos físicos que se vengaba del trato que le dio la naturaleza <derivado de *complejo*, en su acepción psicológica: conjunto de ideas y emociones, más o menos inconscientes y ocultas que dictan la conducta de un sujeto (del lat. *complexus* «entrelazado»)». ☞ ... bajito, **acomplejado**, oficialmente mide 1,75m, en realidad anda por 1,69m... (*El Mundo*, 2-7-96 [a propósito de Tom Cruise]).

acostumbrado: Borracho, alcohólico habitual pero que disimula bien <eufemismo para *alcohólico*, derivado de *costumbre*.

actriz: Puta, por extensión, mujer malvada <eufemismo sarcástico alusivo a la profesión que a veces ellas mismas pretenden ejercer, ☞ ... únicamente se realizaría si Froilán Fonseca donaba a su sobrina siete millones de reales que redondeasen la dote de la niña, no demasiado cuantiosa a juicio de la hipócrita, perfecta **actriz**, mercachifle y astuta doña Marcela. (C. Gómez Ojeda, *Cántigas de agüero*).

acundangado: Marica, amariconado (Cuba) <de *cundango* «afeminado».

acurdelado: Borracho <de *curda*, voz del fr. dial. *Couhourde* «calabaza», doblete de *courge*, *courgette* y *gourde*, que en francés también pueden ser insultos equivalentes a *imbécil*. No parece que tenga por tanto relación alguna con los *kurdos*, cuya religión prohíbe el alcohol.

acusón: Acusica <aumentativo deverbal de *acusar*: **acusón**, patoso..., memo en polvo (Pérez Galdós, *Fortunata y Jacinta*).

acusetas: Acusica (Andalucía) <variante de *acusica*. ☞ El chiquillo es muy **acusetas** (Alcalá Venceslada).

acusica: Niño chivato, que denuncia a sus padres o al maestro las perrerías que le gastan los demás niños; soplón, chivato, delator <diminutivo deverbal de *acusar* en la jerga infantil. ☞ ... tienen miedo de ser llamados chivatos o **acusicas** (Muñoz Molina, *El País*, 24-7-98).

adamado: Maricón, afeminado <de *dama*. ☞ Luquillas es aguador / con repostero de andrajos; / con enaguas tiene el cuero / muy **adamado** de tragos (Quevedo).

adán: Hombre desastrado, que viste mal o no cuida su aspecto <alusión irónica a la belleza de Adán, a la vez que a la escasa sofisticación de su indumentaria. ☞ Con esas barbas y esa ropa de cura arrepentido, la verdad es que vas hecho un **Adán**.

adefesio: Por extensión, muy feo, de aspecto muy desaliñado o ridículo, mama-

racho impresentable; personal mal vestida <de *ad+Ephesios*, nombre de una epístola de San Pablo, predicación a los habitantes de Éfeso, que pasó a significar «absurdamente» (por ser tarea inútil), y de ahí al personaje ridículo o impresentable. ☞ **a)**... esperando que sus amos le mandasen poner a aquel **adefesio** en la calle. (Pérez Galdós, *Fortunata y Jacinta*); **b)**... no tenía nadie que le cuidase e iba por ahí hecho un **adefesio**, vestido como un espantapájaros y con unos lamparones en la ropa que nadie comprendía cómo no le daba vergüenza ir así (E. Mendicutti, *El palomo cojo*).

adelantado: Descarado y chulo, insolente <aplicado antiguamente a distintos cargos de autoridad de un imperio, por extensión todo aquel que actúa de este modo.

adicto al sexo: Sátiro, rijoso patológico <eufemismo reciente (ver también *sexo-adicto*). ☞ La frontera entre un promiscuo y un **adicto al sexo** es la misma que entre un señor que se toma un whisky y otro que, sin saberlo, necesita tres (Joaquín Oristrell, *El Semanal*, 3-1-99).

adláter: Mandado, esbirro, pelota <lat. *ad+later* «el de al lado». ☞ Resulta lógico, aunque también poco aceptable como regla general, que ETA y sus **adláteres** hayan tenido un protagonismo excesivo en la campaña. (Javier Tusell, *El País*, 24-10-1998).

adobado: Borracho (Madrid) <de *adobar*, poner en una salsa para conservar (siendo el alcohol un excelente conservante, en todos los sentidos). *Adobar* es a su vez metáfora entre lo culinario y lo militar: viene del fr. medieval *adober* «armar, armarse, equiparse» y este a

su vez del germánico **dubban* «empujar, golpear».

adocinado: Vulgar; corriente <lit. «repartido por docenas». ☞ **a)** ¡Qué vil conducta la tuya! Has procedido como los ladrones, has procedido como los seductores **adocinados** (Pérez Galdós, *Doña Perfecta*); **b)** Lo que te pasa a ti es que eres un individualista burdo y **adocinao** (Arniches, *Del Madrid castizo*).

adoquín: Tonto e ignorante (Andalucía) <del ár. *ad-dukkan* «piedra con ángulos rectos»; a través del modismo *ser más bruto que un adoquín*. ☞ ... y si el **adoquín** de Luiyi se percataba del chasco [...] y levantaba el vuelo, mala suerte (Mendicutti, *El palomo cojo*).

adorno (de ~): Persona innecesaria en un puesto determinado <de *adornar* (lat. *ad+ornare*) «enaltecer a una persona ciertas prendas; engalanar». ☞ Dijo que ella estaba en ese cargo como **adorno**, por lo del cupo femenino.

adufe: Tonto <de *adufe* «pandereta», del árabe *ad-duff* («pandero»).

adulador: Hipócrita que elogia a los demás para obtener algo de ellos <de *adular* (lat. *adulari*), «hacer con intención lo que se cree puede agradar a otro». ☞ Los propios socialistas piden manos libres para su jefe. ¡Que barbaridad!; eso nunca lo pidieron para Calígula, aunque estaba rodeado también de **aduladores** (Raúl del Pozo, *El Mundo*, 7-3-94).

adúltero: Que «engaña» a su cónyuge, o sea, *le pone los cuernos* <lat. *adulterare* «falsificar». ☞ **a)** Y de aquí nace lo que comúnmente se platica: que el marido

de la mujer **adúltera** [...] le nombran con nombre de vituperio y bajo; y en cierta manera le miran, los que la maldad de su mujer saben, con ojos de menosprecio, en cambio de mirarle con los de lástima... (Cervantes, *Don Quijote*); **b)**... y echó un vocerrón muy tremendo: «¡**Adúuultera!**» (Pérez Galdós, *Fortunata y Jacinta*).

adusto: Amargado, desabrido, arisco, insociable; más serio que un ajo <lat. *adustus* «quemado», «chamuscado». ☞ ... no sólo temía la cólera del padre, los llantos y reproches amargos de la madre, el orgulloso desprecio de la hermana, que le amenazaban si descubriría su casamiento, sino que en medio de esas espadas de Damocles suspendidas sobre su garganta divisaba el fantasma zumbón e implacable que domina en nuestras sociedades civilizadas, ese juez **adusto** y terrible que llamamos el qué dirán (Alberto Blest Gana, *Martín Rivas*).

advenedizo: Trepá y/o nuevo rico <de advenir (lat. *ad+venire* «llegar»); tras la reconquista se aplicaba también a los moros conversos al cristianismo. ☞ En cambio dieron mejor resultado los bastardos y los **advenedizos**, como Juan de Austria y Godoy (F. Umbral, *El Mundo*, 22-11-96).

aerófago: Pedorrero <tecnicismo médico, lat. *aero* + gr. *phagomai* (comer).

afanaor: Ladrón (Andalucía) <gitanismo, del caló *afanar* «coger, robar». ☞ Los afanaores acuden a esa taberna (Alcalá Venceslada).

afectado: Cursi, con modales artificialmente refinados; aplicado a un varón,

puede servir para insinuar que es maricón <lat. *ad+facere*, «querer hacer algo».

afeminado: Marica con todas las características psíquicas de una mujer; que padece androginia <lat. *effeminatus* que ya tenía ese mismo valor como insulto. ☞ **a)** En los pueblos pequeños los **afeminados** no tienen defensa, son el hazmerreír de todos y evitan exhibirse en público, pero en La Habana [...] son otra cosa, tienen sus trucos (Senel Paz, *Fresa y chocolate*); **b)** Son todos unos **afeminados** de derechas (Alfonso Guerra, sept. 1993); **c)**... ni los fornicarios, ni los idólatras, ni los adúlteros, ni los **afeminados**, [...] heredarán el reino de Dios (San Pablo, *Corintios*, 6).

aficionado: Que no tiene ni idea de una actividad y pretende ejercerla <del lat. *affectio*, «afecto». ☞ ... las princesas no se improvisan, y la culpa la tienen los consortes que, además de ser unos irresponsables, se las quieren dar de originales y se casan con **aficionadas** (Pérez-Reverte, *Patente de corso*).

afrancesado: Insulto que se aplicaba a los liberales que simpatizaban con las ideas de la revolución francesa, acusándolos de antipatriotas y de colaborar con el invasor napoleónico <palabra que no tiene equivalente en francés, ni en otras lenguas, y es precisamente uno de los *realia* propios de la cultura hispana. ☞ ... a los **afrancesados** [...] la mala suerte histórica les reservó la desgracia de presenciar lo que hacían los soldados *del país* que ellos admiraban tanto... (Muñoz Molina, *El jardín del Edén*).

agarrado: Avaro <ingeniosa metonimia eufemística entre agente y pacien-

te, representando al avaro como agarrado al dinero, y no a la inversa, como sería de esperar. ☞ [...] el guiri era tan **agarrao** que no gastaba ni bromas [...] (Concurso de humoristas, TVE1, 24-12-97).

agarrante: Avaro <variante «lógica» de *agarrado*.

agilipollado: Tonto <véase *gilipollas*. ☞ Yo no estoy tan seguro de que los jóvenes estén más **agilipollaos** ahora que en nuestros tiempos.

agitador: Provocador, instigador, vocinglero.

agobiante: Originalmente significó «cargado de espaldas» (Andalucía). Como insulto, pelmazo, pesado, molesto, que atosiga a los demás. Derivado de *agobiar* (lat. *gibbus* «giba»). ☞ Es tan **agobiante** que no lo puedo resistir (Alcalá Venceslada).

agonías: Persona que se preocupa en demasía de las cosas, pelmazo <lat. *agonia* «lucha», a su vez del griego *agón*.

agonioso: Ansioso y egoísta, que apremia constantemente a los demás, contagiando su estado nervioso, produciendo estrés en su entorno <de *agonía*. ☞ Como es tan **agonioso**, le tienen lástima (Alcalá Venceslada).

agorero: Pesimista, que siempre vaticina malos acontecimientos <*augurio* (lat. *augurium*, «adivinación mágica del porvenir»). ☞ Nuestro fútbol, lejos de cumplir las previsiones fatalistas de algunos **agoreros**, mantiene un creciente interés y está a la cabeza de los es-

pectáculos deportivos (*El Mundo*, 7-12-96).

agresivo: Que tiende a atacar al prójimo <Lázaro Carreter denuncia el empleo incorrecto de este término como vocablo no insultante o incluso elogioso: «yo la verdad es que ante la vista de un vendedor “agresivo” ante el anuncio de una campaña “agresiva” [...] estoy dispuesto a telefonar a la comisaría más próxima (*El dardo en la palabra*)». ☞ Me ha sido preciso aparecer unas veces impúdico e indecoroso, otras duro y **agresivo**, no pocas enrevesado y paradójico (Unamuno, *Mi religión*).

agrofa: Prostituta. ☞ ... guarte de **agrofas** coimeras / que buscan nuevos achaques (Juan Hidalgo, *Romances de Germanía*).

aguafiestas: Malasombra, persona seria, responsable y bastante ceniza que estropea la diversión a los demás <imagen tal vez basada en la lluvia que estropea la fiesta al aire libre, o al hecho de traer agua a una fiesta en vez de vino. ☞ Ha salido en EEUU un **aguafiestas** de la magia, un verdadero asesino de magos, [...] al que llaman «el mago enmascarado» [...] sale por la pantalla revelando uno por uno los más espectaculares trucos de los más grandes magos (Jaime Campmany, *ABC*, 19-8-98).

ahembrado: Afeminado, marica. Doble de *effeminatus*.

ahorcagatos: Desgraciado, donnadie.

ahorcaperros: Desgraciado, chiquilicuatre.

ahumado: De piel oscura, designa en caso de duda al mulato, gitano o morisco. También, en una variante coloquial (*ajumao*), «borracho», quizás en referencia a los vapores etílicos <lat. *fumus*. ☞ ¿El portero? Siempre está **ajumao**. A las diez de la mañana ya lleva cuatro copas de coñá encima, y dos o tres carajillos.

ajustado: Avaro <metonimia que representa al avaro como las cantidades que gasta.

alacrán: Malvado, dañino <ár. *al-aqrab* (escorpión). ☞ Los **alacranes** de pluma de gran aparato fónico en tertulias y columnas, devoraban la raíz del árbol del Estado, y ahora han sido condenados a la dispersión y a la flexibilidad laboral (Raúl del Pozo, *El Mundo*, 9-10-96).

alambre: Muy flaco <de *arambre* (lat. *aeramen* «bronce»).

alarmista: Pesimista, que crea inquietud continuamente en los demás, cenizo.

albardán: Tonto y ridículo, payaso <ár. al-bardan «tonto». ☞ Fizeme **albardán** y comime el pan (Marqués de Santillana, *Refranes que dizen las viejas tras el fuego*).

albendera: Mujer callejera y ociosa <«mujer que hace albendas», que según el DRAE, vendría del ár. *al-band* «bandera».

albóndiga (o albondiguilla): Persona bajita y rechoncha <ár. *al-bunduga* «bellota». ☞ ¿Adónde irá esa **albóndiga** con este vestido de Gilda? ¡Si parece una mesa camilla!

alborotador: En su sentido estricto designa sólo a la persona que participa en motines y rebeliones en la vía pública, pero por extensión funciona como sinónimo de follonero, vocinglero, perturbador <ár. *al-buruz* «desfile militar» y, por extensión, «jaleo». ☞ ... los **alborotadores** que sembraron el pánico en Barakaldo son de fuera de la margen izquierda de la Ría del Nervión (*El País*, 26-1-98).

alborotapueblos: Alborotador, subversivo <de *alborotar*, a su vez del lat. *volutare*, «agitar».

alcahueta: Intermediaria amorosa, proxeneta <Del ár. *al-kawwad* («conductor»). ☞ **a)** Tú, puta vieja, [...] **alcahueta**, falsa [...] vieja traidora, para qué te me ofreciste? (*La Celestina*); **b)** ¡Pues porque no me da la gana de hablar de otra manera, **tía alcahueta!** ¿Se entera? (Cela, *La colmena*).

alcahuete: Chulo putas, proxeneta <del ár. *al-qawwad*, «conductor, intermediario», aunque en español siempre se entendió como *Agente de negocios de Cupido*, tal como lo definió Calderón. ☞ ... porque no es así como quiere el oficio de **alcahuete**, que ese oficio de discretos y necesarísimo en la república bien ordenada, y que no le debía ejercer sino gente muy bien nacida (Cervantes, *Don Quijote*).

alcandora: Mujer metomentodo (Andalucía) <ár. *al-qandura* «camisa moruna larga hasta los pies», que designa en castellano la camisa que llega a medio cuerpo y se mete dentro del pantalón. ☞ Esa chiquilla es muy colleja y muy **alcandora** (Alcalá Venceslada).